

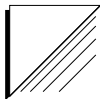
beauty

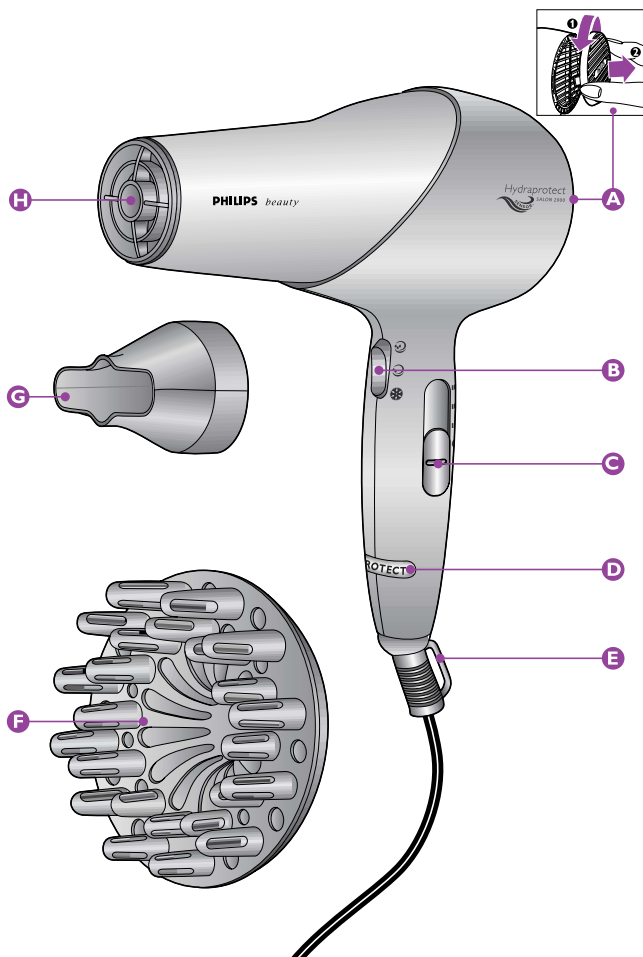
Hydraprotect Salon 2000

HP4879



PHILIPS





ENGLISH 6

DEUTSCH 13

FRANÇAIS 21

ESPAÑOL 29

ITALIANO 37

PORTUGUÊS 45

العربية 59

فارسی 66

Introduction

Naturally, healthy looking hair contains around 15% moisture. Scientific tests have shown that continuously drying at a too high temperature can lead to overdrying, in which case the moisture level of the hair falls below the natural level of 15%. Hair that has been overdried feels coarse and looks dull and frizzy. The Philips Hydraproduct Salon 2000 is equipped with a unique sensor. The sensor technology provides automatic feedback when your hair is dry; it starts working at a high temperature to quickly dry wet hair and automatically adjusts to a lower temperature when the hair is dry, which is shown by the temperature indicator on the handle. The sensor technology combined with an ultra strong airflow makes this hairdryer the quickest among gentle hairdryers. The end result is beautiful shiny hair in top condition!

For more information on this hairdryer or any other Philips beauty product, visit our web site: www.philips.com/beauty

General description

- A** Air inlet grille
- B** Rocker switch for temperature settings
 - ☺ Quick-Dry setting
 - ☺ Hydraproduct setting
 - ❄ Cool setting
- C** Airflow and on/off slide
 - ○ = off
 - I = Low airflow especially intended for styling
 - II = Medium airflow for drying and styling
 - III = Ultra strong airflow for fast drying
- D** Temperature indicator
- E** Hanging loop
- F** Volume diffuser
- G** Concentrator
- H** sensor

Important

- ❶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ❷ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ❸ For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ❹ Keep the appliance out of the reach of children.
- ❺ Never block the air grilles.
- ❻ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- ❼ Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.

Using the appliance

Drying

- ❶ Put the plug in the wall socket.
- ❷ Switch the appliance on by setting the airflow slide to position I, II or III.
- ❸ Select the desired airflow speed by setting the airflow slide to position I, II or III. (fig. 1)

○ = Off

I = Low airflow especially intended for styling

II = Medium airflow for drying and styling

III = Ultra strong airflow for fast drying

- 4** Select the desired temperature setting by pressing the rocker switch.

The Quick-Dry setting

- ☺ The Quick-Dry setting enables you to dry shower-wet hair very quickly. (fig. 2)

It is recommended to use the Quick-Dry setting only on shower-wet hair to speed up the drying process. When the hair is almost dry, the sensor automatically adjusts the temperature to a lower level to prevent the hair from becoming overdried.

The Hydraprotect setting

- ☺ The Hydraprotect setting can be used to dry towel-dry hair. (fig. 3)
- The temperature sensor constantly monitors the moisture content of the hair during the drying process. The temperature will be automatically adjusted to a lower, caring level to prevent the hair from becoming overdried. (fig. 4)

Make sure there is no obstruction between your hair and the red cover of the temperature sensor to avoid malfunctioning of the appliance.

The Cool setting

- ❄ The Cool setting fixes the style you have created. (fig. 5)

For long-lasting styling results, set the rocker switch to the Cool setting and direct the cool airflow at your hair to fix your style.

- 5** Dry your hair by making brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair. (fig. 6)

- 6** Select the highest airflow speed (III) in combination with the Quick-Dry setting for ultra-quick drying.

- The temperature indicator shows the condition of the hair. When the temperature indicator starts blinking, the hair is almost dry. (fig. 7)

- 7** Select a lower airflow speed (I-II) for drying short hair or styling your hair.

Attachments

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1** Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. (fig. 8)
- 2** Switch the appliance on by setting the airflow slide to position I, II or III.
- 3** While you are drying your hair with the concentrator, you can use a brush or comb to style your hair. (fig. 9)
- 4** Disconnect the concentrator by pulling it off the appliance.

Volume diffuser

The volume diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair.

- The volume diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume and bounce. (fig. 10)
- 1** Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off. (fig. 11)
 - To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp. (fig. 12)
 - 2** Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair. (fig. 13)

Curly or wavy hair

- (fig. 14)
 - When you are styling curly or wavy hair, hold the diffuser at a distance of 10-15 cm from your head to let the hair dry gradually.
 - In the meantime you can style your hair with your free hand or with a comb.

- You can also scrunch locks of hair in your hand to shape the curls and waves while drying. This will prevent the curls from sagging or becoming frizzy.

Long hair

- To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser. (fig. 15)
- Alternatively, you can comb the hair downwards with the pins of the diffuser while drying. (fig. 16)

Styling and drying tips

Here is one style you can create easily and gently with the Hydraprotect Salon 2000 hairdryer. As you become more familiar with the appliance, you will discover many other ways to create great styles. Just use your imagination!

- 1** After washing and conditioning your hair as usual, start drying it by dabbing the wet hair with a towel, then comb it through carefully.
- 2** Place the diffuser in your hair so that the tips of the air pins touch your scalp. By making circular movements with the diffuser, the hair will be lifted towards the base of the diffuser and the air pins will dry the hair from the roots upwards. This will add more volume to your hair. Continue drying until your hair is dry at the roots.
- 3** Set the airflow to a lower position and continue drying until your hair is completely dry. Use a comb or brush to style your hair in the desired way while drying.
- 4** To create volume at the hair ends, hold the diffuser in horizontal position and place some locks of hair on the base of the diffuser between the air pins and leave them there for a while. The gentle airflow will prevent your curls or waves from being blown out of style while drying.
- 5** Finish off with the cool airflow to fix your style.
Set the rocker switch to the Cool setting and direct the cool airflow at your hair to fix your style.

Cleaning

Always unplug the appliance before cleaning it.

Never rinse the appliance with water.

- ▶ The appliance can be cleaned with a dry cloth.
- ▶ The attachments can be cleaned with a moist cloth or by rinsing them under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them.

- ▶ Detachable air inlet grille for easy cleaning. (fig. 17)

Storage

Always unplug the appliance before storing it.

- ▶ Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.
- ▶ The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your dryer and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all	Perhaps the socket to which the appliance has been connected is not live:
	Make sure the socket is live.
	The appliance may have overheated and switched itself off:
	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected:
	Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord of the appliance may be damaged:
	If the mains cord is damaged, it must always be replaced by a service centre authorised by Philips.

Einführung

Natürliches gesundes Haar enthält ca. 15 % Feuchtigkeit. Wissenschaftliche Untersuchungen haben gezeigt, dass zu hohe Temperaturen zu einer Austrocknung der Haare führen können. Der Feuchtigkeitsgehalt sinkt dann unter den natürlichen Wert von 15 %. Ausgetrocknetes Haar fühlt sich rau an und sieht stumpf und kräuselig aus. Der Philips Hydraprotect Salon 2000 ist mit einem Sensor ausgestattet, der auf den Trocknungszustand Ihres Haars reagiert. Das Gerät arbeitet zunächst bei hoher Temperatur, um nasses Haar schnell zu trocknen. Sobald das Haar fast trocken ist, wird automatisch zu einer geringeren Temperatur gewechselt. Diese Umschaltung wird auch von der Temperaturanzeige am Handgriff gemeldet. Die Sensortechnologie in Verbindung mit einem ultrastarken Luftstrom macht dieses Gerät zu einem der schnellsten pflegenden Haartrockner. Sie profitieren von schönem und glänzendem gesunden Haar!

Weitere Informationen zu diesem Haartrockner und zu anderen Produkten der Philips Beauty-Serie finden Sie in unserer Website: www.philips.com/beauty

Allgemeine Beschreibung

- A** Lufteinlassgitter
- B** Kippschalter für die Temperatúrauswahl
 - ☺ Schnelltrocknung
 - ☺ Hydraprotect-Pflege-trocknung
 - ❄ Kaltluft
- C** Schiebeschalter für Ein/Aus und Luftstrom
 - O = Aus
 - I = Schwacher Luftstrom zum Stylen
 - II = Mittelstarker Luftstrom zum Trocknen und Stylen
 - III = Ultrastarker Luftstrom zum schnellen Trocknen
- D** Temperaturanzeige
- E** Aufhängeöse
- F** Diffusor

G Stylingdüse

H Sensor

Wichtig

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken, Spülbecken oder Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA in den betreffenden Stromkreis bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern!
- Blockieren Sie niemals das Lufteinlassgitter.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach kann es wieder eingeschaltet werden. Prüfen Sie zuvor, ob das Lufteinlassgitter z. B. durch Flusen oder Haare verstopft ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es auch nur für einen Augenblick aus der Hand legen.

Der Gebrauch des Geräts

Das Haar trocknen

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter auf Position I, II oder III stellen.

- 3** Wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe, indem Sie den Schiebeschalter auf Position I, II oder III stellen. (Abbildung 1)

○ = Aus

I = Schwacher Luftstrom zum Stylen

II = Mittelstarker Luftstrom zum Trocknen und Stylen

III = Ultrastarker Luftstrom zum schnellen Trocknen

- 4** Wählen Sie mit dem Kippschalter die gewünschte Temperatur.

Schnelltrocknung

- ☺ Die Einstellung "Schnelltrocknung" ermöglicht das schnelle Trocknen frisch gewaschener Haare. (Abbildung 2)

Die Schnelltrocknung sollte nur für frisch gewaschenes Haar verwendet werden, um das Trocknen zu beschleunigen. Wenn die Haare fast trocken sind, schaltet der Sensor automatisch auf eine niedrigere Temperatur um, um eine Austrocknung zu vermeiden.

Hydraprotect-Pflegetrocknung

- ☺ Die Hydraprotect-Pflegetrocknung kann für handtuchtrockenes Haar verwendet werden. (Abbildung 3)
- Der Temperatursensor überwacht während des Trocknens laufend den Feuchtigkeitsgehalt der Haare. Die Temperatur wird automatisch auf die Pflegetemperatur reduziert, um ein Austrocknen der Haare zu verhindern. (Abbildung 4)

Zwischen den Haaren und der roten Abdeckung des Temperatursensors darf sich kein Fremdkörper befinden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Kaltluft

- ❄ Die Kaltlufteinstellung dient dem Fixieren Ihrer Frisur. (Abbildung 5)

Ihre Frisur wird haltbarer, wenn Sie nach dem Stylen einen Kaltluftstrom auf die Haare richten.

- 5** Trocknen Sie die Haare, indem Sie den Haartrockner mit bürstenförmigen Bewegungen dicht am Haar vorbeiführen. (Abbildung 6)

- 6** Wählen Sie die höchste Gebläsestufe (III) in Verbindung mit der Temperatureinstellung "Schnelltrocknung", um das Haar ultraschnell zu trocknen.
- D** Die Temperaturanzeige meldet den Zustand der Haare. Sobald die Anzeige blinkt, sind die Haare fast trocken. (Abbildung 7)
- 7** Wählen Sie eine niedrigere Gebläsestufe (I-II), um kurzes Haar zu trocknen oder Ihr Haar zu stylen.

Aufsätze

Stylingdüse

Mit der Stylingdüse können Sie den Luftstrom gezielt auf die Bürste oder den Kamm richten, mit der bzw. dem Sie Ihr Haar stylen.

- 1** Die Stylingdüse wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. (Abbildung 8)
- 2** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter in Position I, II oder III bringen.
- 3** Während Sie Ihr Haar mit der Stylingdüse trocknen, können Sie es mit Kamm oder Bürste stylen. (Abbildung 9)
- 4** Nach Gebrauch können Sie die Stylingdüse einfach vom Gerät abziehen.

Der Diffusor

Der Diffusor wurde zum schonenden Trocknen glatter sowie lockiger oder welliger Haare entwickelt.

- D** Der Diffusor produziert einen sanften Luftstrom und verleiht Ihrer Frisur Volumen und Elastizität. (Abbildung 10)
- 1** Der Diffusor wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird er einfach wieder abgezogen. (Abbildung 11)
- D** Setzen Sie die Diffusorfinger so in das Haar, dass sie die Kopfhaut berühren.

So erhalten Sie vom Haaransatz her volles Volumen. (Abbildung 12)

- 2** Machen Sie drehende Bewegungen mit dem Gerät, um die warme Luft gleichmäßig auf alle Haare zu verteilen. (Abbildung 13)

Lockiges oder welliges Haar

- D** (Abbildung 14)

- Halten Sie den Diffusor auf 10 bis 15 cm Abstand vom Kopf, wenn Sie lockiges oder welliges Haar stylen, damit das Haar langsam trocknet.
- Dabei können Sie die Haare mit den Fingern der freien Hand oder mit einem Kamm frisieren.
- Mit den Fingern können Sie einzelne Strähnen kneten, um Locken und Wellen beim Trocknen zu formen. Das verhindert ein Kräuseln oder Durchhängen der Locken.

Langes Haar

- D** Zum Trocknen langer Haare können Sie Strähnen auf dem Diffusor ausbreiten. (Abbildung 15)
- D** Alternativ können Sie das Haar mit den Fingern des Diffusors beim Trocknen nach unten kämmen. (Abbildung 16)

Hinweise zum Trocknen und Stylen

Hier eine Frisur, die Sie schnell und einfach mit dem Haartrockner Hydraprotect Salon 2000 kreieren können. Sobald Sie sich mit dem Gerät vertraut gemacht haben, werden Sie noch viele Frisiermöglichkeiten entdecken. Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf!

- 1** Waschen und konditionieren Sie Ihr Haar wie üblich. Trocknen Sie das Haar mit einem Handtuch vor und kämmen Sie es sorgfältig durch.
- 2** Setzen Sie die Diffusorfinger so in das Haar, dass die Spitzen die Kopfhaut berühren. Indem Sie den Diffusor kreisförmig bewegen, wird das Haar zur Basis des Diffusors angehoben. Die Finger des Diffusors sorgen dafür, dass die Haare von der Wurzel ausgehend getrocknet werden. Ihre Frisur erhält so mehr Volumen. Setzen Sie das Trocknen fort, bis die Haare an den Wurzeln trocken sind.

- 3** Stellen Sie eine niedrigere Gebläsestufe ein und fahren Sie fort, bis die Haare vollständig trocken sind. Mit einem Kamm oder einer Bürste können Sie die Haare beim Trocknen stylen.
- 4** An den Haarspitzen können Sie mehr Volumen erzielen, indem Sie den Diffusor waagrecht halten und einige Strähnen auf die Basis des Diffusors legen. Nach einiger Zeit trocknet der sanfte Luftstrom die Haare und verhindert gleichzeitig, dass die Locken oder Wellen ihre Form verlieren.
- 5** Fixieren Sie die Frisur abschließend mit dem kalten Luftstrom. Stellen Sie den Kippschalter auf Kaltluft und richten Sie den kalten Luftstrom auf die Haare, um der Frisur Halt zu geben.

Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer vom Stromnetz.

Spülen Sie das Gerät nie mit Wasser.

- Sie können das Gerät mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Die Aufsätze können mit einem feuchten Tuch oder unter dem Wasserhahn gereinigt werden.

Nehmen Sie die Aufsätze vor dem Reinigen vom Gerät.

- Das Lufteinlassgitter ist abnehmbar, um die Reinigung zu erleichtern. (Abbildung 17)

Aufbewahrung

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es wegräumen.

- Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät.
- Das Gerät kann an der Öse hängend aufbewahrt werden.

Ersatzteile und Reparaturen

- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es aus Sicherheitsgründen nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden.

- Wenden Sie sich zur Prüfung oder zur Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service Center. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Benutzer.

Garantie und Kundendienst

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter **www.philips.com**. Wenden Sie sich mit Problemen, Fragen und Wünschen gegebenenfalls an das Philips Service Center in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der beiliegenden internationalen Garantieschrift). Gibt es in Ihrem Land kein Philips Service Center, setzen Sie sich mit der Kundendienstabteilung (Service Department) von Philips Domestic Appliances and Personal Care B.V. in Verbindung.

Fehlerbehebung

Treten Probleme bei der Benutzung des Haartrockners auf, die Sie mit Hilfe der folgenden Informationen nicht beheben können, setzen Sie sich mit dem Philips Service Center in Ihrem Land in Verbindung.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Möglicherweise führt die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, keinen Strom.
	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose Strom führt.
	Das Gerät hat sich möglicherweise überhitzt und deshalb ausgeschaltet.
	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten des Geräts, ob das Lufteinlassgitter durch Flusen, Haare usw. verstopft ist.
	Das Gerät ist für die Spannung des Stromnetzes nicht geeignet.
	Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung muss der örtlichen Netzspannung entsprechen.
	Das Netzkabel des Geräts ist beschädigt.
	Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Philips Service Center ausgetauscht werden.

Introduction

Le degré naturel d'humidité des cheveux sains est de 15%. Des tests scientifiques ont montré que le séchage à une température trop élevée déshydrate vos cheveux, et le niveau d'hydratation sera au-dessous du niveau naturel de 15%. Les cheveux desséchés deviennent crépus et ternes. L'Hydraprotect Salon 2000 de Philips est doté d'un capteur spécial. La technologie à capteur ajuste automatiquement la température de séchage ; l'appareil fonctionne à une température élevée pour sécher rapidement vos cheveux et ajuste automatiquement la température sur une position inférieure lorsque les cheveux sont secs. Un indicateur de température vous servira de témoin sur la poignée. En combinant une technologie à capteur et un flux d'air ultra puissant, ce sèche-cheveux devient le plus rapide des sèche-cheveux doux. Vous aurez ainsi des cheveux sains et brillants!

Pour plus d'informations sur ce produit ou sur d'autres produits Philips, visitez notre site web à : www.philips.com/beauty

Description générale

- A** Grille d'entrée d'air
- B** Commutateur pour réglages de température
 - ☺ Position Séchage rapide
 - ☺ Position Hydraprotect
 - ❄ Position Air froid
- C** Flux d'air et bouton coulissant marche/arrêt
 - ○ = arrêt
 - I = Flux d'air doux spécialement conçu pour coiffer vos cheveux
 - II = Flux d'air moyen pour sécher et coiffer vos cheveux
 - III = Flux d'air ultra puissant pour sécher rapidement vos cheveux
- D** Indicateur de température
- E** Anneau de suspension
- F** Diffuseur de volume
- G** Concentrateur
- H** Capteur

Important

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est arrêté.
- Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi, si vous utilisez l'appareil dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes afin qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau brancher l'appareil.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de le poser, même si vous le faites pour un court instant.

Mode d'emploi**Séchage**

- 1** Branchez l'appareil.
- 2** Mettez l'appareil en marche en réglant le bouton sur la position I, II ou III.
- 3** Sélectionnez la vitesse du flux d'air souhaitée en réglant le bouton coulissant sur la position I, II ou III. (fig. 1)

○ = Arrêt

I = Flux d'air doux spécialement conçu pour coiffer vos cheveux

II = Flux d'air moyen pour sécher et coiffer vos cheveux

III = Flux d'air ultra puissant pour sécher rapidement vos cheveux

- 4** Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur le commutateur.

Position Séchage rapide

- ☺ La touche Séchage rapide permet de sécher rapidement les cheveux mouillés. (fig. 2)

Nous vous recommandons d'utiliser la touche Séchage rapide seulement sur les cheveux mouillés. Lorsque les cheveux sont presque secs, le détecteur ajuste automatiquement la température sur une position inférieure pour réduire le risque de déshydratation.

Position Hydraprotect

- ☺ La position Hydraprotect peut être utilisée pour sécher les cheveux humides. (fig. 3)
- Le capteur de température contrôle constamment le degré d'humidité des cheveux pendant le séchage. La température sera automatiquement ajustée sur une position inférieure, de soin, pour éviter la déshydratation. (fig. 4)

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre vos cheveux et le capot rouge du capteur pour éviter le mauvais fonctionnement de l'appareil.

Position Air froid

- ❄ Le réglage Air froid vous aide à fixer votre coiffure. (fig. 5)

Pour des résultats de longue durée, réglez le commutateur sur la position Air froid et dirigez un flux d'air froid vers vos cheveux pour fixer votre coiffure.

- 5** Séchez vos cheveux avec des mouvements de brossage en tenant l'appareil près de vos cheveux. (fig. 6)

- 6** Sélectionnez la vitesse maximale (III) et la touche Séchage rapide pour sécher rapidement vos cheveux.

- L'indicateur de température indique la condition de vos cheveux. Lorsque vos cheveux sont presque secs, l'indicateur commence à clignoter. (fig. 7)

- 7** Sélectionnez un réglage inférieur (I-II) pour sécher les cheveux courts ou modeler vos cheveux.

Accessoires

Concentrateur d'air

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne avec lequel vous modeliez vos cheveux.

- 1** Fixez le concentrateur sur l'appareil. (fig. 8)
- 2** Mettez l'appareil en marche en réglant le bouton coulissant sur la position I, II ou III.
- 3** Pendant que vous séchez vos cheveux avec le concentrateur d'air, vous pouvez utiliser une brosse ou un peigne pour modeler vos cheveux. (fig. 9)
- 4** Détachez-le en tirant dessus.

Diffuseur volume

Le diffuseur a été spécialement conçu pour sécher en douceur les cheveux lisses et bouclés ou ondulés.

- D** Le diffuseur émet un flux d'air doux et vous permet de donner du volume à votre coiffure. (fig. 10)
- 1** Fixez le diffuseur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus. (fig. 11)
 - D** Pour donner du volume aux racines, faites pénétrer les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu. (fig. 12)
 - 2** Faites des mouvements circulaires avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux. (fig. 13)

Cheveux bouclés ou ondulés

D (fig. 14)

- Quand vous bouclez ou ondulez vos cheveux, tenez le diffuseur à une distance de 10 à 15 cm de la tête pour laisser les cheveux sécher graduellement.
- Pendant ce temps, vous pouvez modeler vos cheveux avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne.
- Vous pouvez également modeler les mèches en boucles ou vagues pendant le séchage pour éviter les cheveux crépus.

Cheveux longs

- D Pour sécher les cheveux longs, vous pouvez répandre quelques mèches au-dessus du diffuseur. (fig. 15)
- D Sinon, vous pouvez peigner vos cheveux vers le bas avec les picots du diffuseur pendant le séchage. (fig. 16)

Suggestions de coiffures et séchage

Vous trouverez ci-dessous une coiffure que vous pouvez créer avec votre sèche-cheveux Hydraprotect Salon 2000 de Philips. Au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec l'appareil, vous découvrirez beaucoup plus de possibilités pour obtenir de belles coiffures. Utilisez votre imagination!

- 1** Après avoir lavé vos cheveux, séchez-les légèrement avec une serviette pour qu'ils restent humides et ensuite démêlez-les doucement.
- 2** Faites pénétrer les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu. En faisant des mouvements circulaires avec le diffuseur, les cheveux seront levés vers la base du diffuseur et les picots sèchent les cheveux de la racine vers le haut. Ainsi vous donnerez plus de volume aux racines. Continuez le séchage jusqu'à ce que les cheveux soient secs à la racine.
- 3** Réglez le flux d'air sur une position inférieure et séchez complètement vos cheveux. Utilisez une brosse ou un peigne pour modeler vos cheveux pendant le séchage.

4 Pour donner du volume aux extrémités des cheveux, tenez le diffuseur horizontalement et mettez quelques mèches sur la base du diffuseur parmi les picots et laissez-les quelques instants. Le flux d'air doux évite que le cheveu soit cassé pendant le séchage.

5 Dirigez un flux d'air froid vers les cheveux pour fixer la coiffure. Réglez le commutateur sur la position Air froid et dirigez un flux d'air froid vers les cheveux.

Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

- ▮ L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec.
- ▮ Les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide.

Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.

- ▮ Détachez la grille d'entrée d'air pour un nettoyage facile. (fig. 17)

Rangement

Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.

- ▮ Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- ▮ Afin de ne pas vriller le cordon secteur, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- ▮ L'appareil peut être rangé en l'accrochant par son anneau de suspension.

Remplacement

- ▮ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es aus Sicherheitsgründen nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden.
- ▮ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : **www.philips.com** ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances et Personal Care BV.

Dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre sèche-cheveux et vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide du petit guide ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est peut-être pas alimentée.
	Vérifiez si la prise est sous tension.
	L'appareil a probablement surchauffé et s'est arrêté automatiquement:
	Débranchez l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Avant de le brancher à nouveau, vérifiez que la grille ne soit pas bloquée par de peluches, cheveux, etc.
	L'appareil n'a probablement pas été connecté sur la tension correcte:
	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est probablement endommagé:
	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un Centre Service Agréé Philips.

Introducción

Un pelo con aspecto natural y sano tiene alrededor de un 15% de humedad. Pruebas científicas han demostrado que secar continuamente el cabello a una temperatura demasiado elevada puede secarlo en exceso y hacer que el nivel de hidratación descienda por debajo del nivel natural del 15%. Si esto sucede, el cabello se queda fosco y con un aspecto apagado y encrespado. El secador Hydraprotect Salon 2000 de Philips incorpora un sensor exclusivo. El sensor le informa automáticamente cuando su pelo está seco; comienza a funcionar a una temperatura alta para secar rápidamente el cabello mojado y automáticamente pasa a una temperatura inferior cuando el cabello está seco, esto se muestra en el indicador de temperatura situado en el mango. Este sensor y un flujo de aire ultrafuerte hacen de este secador el más rápido de todos los secadores que no dañan el cabello. El resultado final es un pelo bonito y brillante en las mejores condiciones.

Si desea obtener más información sobre este secador o cualquier otro producto de belleza de Philips, visite nuestra página web:
www.philips.com/beauty

Descripción general

- A** Rejilla de entrada de aire
- B** Interruptor para las posiciones de temperatura
 - ☼ Posición de secado rápido
 - ☺ Posición Hydraprotect
 - ❄ Posición de aire frío
- C** Flujo de aire y botón deslizante on/off
 - ○ = desconectado
 - I = Flujo de aire suave especialmente indicado para moldear
 - II = Flujo de aire medio para secar y moldear
 - III = Flujo de aire extra fuerte para secar rápidamente
- D** Indicador de temperatura
- E** Anilla para colgar
- F** Difusor de volumen

G Concentrador

H Sensor

Importante

- ❗ Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en él se corresponde con el voltaje local.
- ❗ ¡Mantenga este aparato lejos del agua! No lo use cerca del agua de bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el secador esté apagado.
- ❗ Como protección adicional, le aconsejamos que instale en el circuito eléctrico que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- ❗ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ❗ No bloquee las rejillas del aire.
- ❗ Si el aparato se calienta en exceso, se desconectará automáticamente. Desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar unos pocos minutos. Antes de volver a conectar el aparato, compruebe la rejilla para asegurarse de que no esté bloqueada por pelusas, pelos, etc.
- ❗ Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio aunque sólo sea por un momento.

Cómo usar el aparato

Secado

- 1** Enchufe el aparato a la red.
- 2** Conecte el aparato deslizando el botón de flujo de aire a la posición I, II ó III.
- 3** Seleccione la velocidad de flujo de aire deseado deslizando el botón de flujo de aire a la posición I, II ó III. (fig. 1)

○ = Desconectado

I = Flujo de aire suave especialmente indicado para moldear

II = Flujo de aire medio para secar y moldear

III = Flujo de aire extra fuerte para secar rápidamente

4 Seleccione la posición de temperatura que desee pulsando el interruptor.

Posición de secado rápido

- ☺ La posición de secado rápido le permite secar el pelo muy mojado con gran rapidez. (fig. 2)

Se recomienda utilizar la posición de secado rápido sólo sobre el pelo muy mojado para acelerar el proceso de secado. Cuando el pelo está casi seco, el sensor ajusta automáticamente una temperatura menor para reducir el riesgo de secado excesivo.

Posición Hydraprotect

- ☺ la posición Hydraprotect se puede utilizar para secar el pelo húmedo. (fig. 3)
- El sensor de temperatura controla constantemente el nivel de hidratación del cabello durante el proceso de secado. La temperatura se ajustará automáticamente a un nivel inferior y más suave para evitar que el pelo quede excesivamente seco. (fig. 4)

Asegúrese de que no hay obstrucción alguna entre el pelo y la tapa roja del sensor para evitar que el aparato funcione mal.

Posición de aire frío

- ❄ La posición de aire frío fija su peinado. (fig. 5)

Para obtener resultados más duraderos, coloque el interruptor en la posición de aire frío y dirija el aire frío al cabello, para fijar el peinado.

5 Seque el pelo a la vez que lo cepilla y con el secador a poca distancia del cabello. (fig. 6)

6 Para conseguir un secado ultrarrápido, seleccione la máxima velocidad de flujo de aire (III) y la posición de secado rápido.

- El indicador de temperatura muestra el estado del pelo. Cuando el indicador comience a parpadear, esto querrá decir que el pelo está casi seco. (fig. 7)

- 7** Seleccione una velocidad de flujo de aire menor (I-II) para secar el pelo corto o para peinar el cabello.

Accesorios

Boquilla concentradora

La boquilla concentradora le permite dirigir el flujo de aire directamente sobre el cepillo o el peine con el que está moldeando el cabello.

- 1** Para conectar la boquilla, basta con fijarla al aparato. (fig. 8)
- 2** Conecte el aparato deslizando el botón de flujo de aire a la posición I, II ó III.
- 3** Mientras se seca el pelo con la boquilla concentradora, puede utilizar un cepillo o un peine para moldearlo. (fig. 9)
- 4** Tire de la boquilla para sacarla del aparato.

Difusor de volumen

El difusor de volumen ha sido especialmente diseñado para secar suavemente tanto el pelo liso como el rizado u ondulado.

- El difusor de volumen emite aire suave y permite dar al cabello volumen y vitalidad. (fig. 10)
- 1** Conecte el difusor simplemente fijándolo al aparato. Para desconectarlo, tire de él. (fig. 11)
- Para añadir volumen desde las raíces, introduzca las púas en el cabello de modo que lleguen a tocar el cuero cabelludo. (fig. 12)
- 2** Mueva el aparato en círculos para distribuir el aire caliente de manera uniforme por el cabello. (fig. 13)

Cabello ondulado o rizado

- (fig. 14)

- Cuando moldee cabello ondulado o rizado, mantenga el difusor a una distancia de 10-15 cm de la cabeza para permitir que el cabello se seque de manera gradual.
- Mientras tanto puede peinar el pelo con la mano que le queda libre o con un peine.
- También puede apretar mechones de pelo con la mano para dar forma a los rizos y las ondas mientras está secando el cabello. Esto evitará que los rizos se deshagan o queden encrespados.

Cabello largo

- Para secar el cabello largo, puede extender mechones de pelo encima del difusor. (fig. 15)
- Si lo prefiere, puede peinar el cabello de arriba a abajo con las púas del difusor mientras lo está secando. (fig. 16)

Consejos para moldear y secar el cabello

Éste es un peinado que puede crear fácilmente y sin dañar el cabello con el secador Hydraprotect Salon 2000. A medida que se vaya familiarizando con el aparato, descubrirá otras maneras de crear bonitos peinados. Sólo tiene que dar rienda suelta a su imaginación.

- 1** Después de haber lavado y acondicionado el cabello de la forma habitual, séquelo con una toalla y pénelo con cuidado.
- 2** Coloque el difusor en el cabello, de manera que las puntas de las púas toquen el cuero cabelludo. Al mover el difusor en círculos, el cabello subirá hacia la base del difusor y el aire que sale de las púas secará el cabello desde la raíz hacia arriba. De esta forma, el cabello conseguirá más volumen. Siga secando así hasta que el pelo esté seco en las raíces.
- 3** Fije el flujo de aire en la posición más baja y siga secando hasta que el pelo esté completamente seco. Utilice el peine o el cepillo para moldear el cabello como quiera mientras lo está secando.
- 4** Para dar volumen a las puntas, coloque el difusor en horizontal y coloque algunos mechones sobre la base del difusor, entre las púas del mismo, y déjelos así un momento.

El suave flujo de aire evitará que, al secarlos, los rizos o las ondas se alboroten y queden despeinados.

5 Termine con aire frío para fijar su peinado.

Coloque el interruptor en la posición de aire frío y dirija el aire frío al cabello, para fijar el peinado.

Limpieza

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

Nunca limpie el aparato con agua.

- ▶ El aparato puede limpiarse con un paño seco.
- ▶ Los accesorios se pueden limpiar con un paño húmedo o aclarándolos bajo el grifo.

Quite los accesorios del aparato antes de limpiarlos.

- ▶ Rejilla de entrada de aire desmontable para una limpieza más fácil. (fig. 17)

Almacenamiento

Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.

- ▶ Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- ▶ No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- ▶ El aparato puede guardarse colgándolo de su anilla.

Sustitución

- ▶ Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- ▶ Para revisiones o reparaciones, lleve siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgieran problemas con su secador imposibles de resolver con esta guía, póngase en contacto con el centro de servicio Philips más cercano o con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Quizás la toma de corriente donde está enchufado el aparato no está activa: Asegúrese de que la toma está activa. Puede que el aparato se haya sobrecalentado y se haya desconectado automáticamente: Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de volver a conectar el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no están obstruidas por pelusas, pelos, etc. Puede que el aparato no sea adecuado para el voltaje al que está conectado: Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa del modelo del aparato corresponde con el voltaje de red local. Puede que el cable de red del aparato esté deteriorado: Si el cable de red está deteriorado, se debe sustituir siempre en un centro de servicio autorizado por Philips.

Introduzione

Per la loro stessa natura, i capelli sani contengono circa il 15% di umidità. I test condotti hanno dimostrato che un'asciugatura con temperature troppo elevate può causare un'inacidimento dei capelli: in questo caso, il livello di umidità scende al di sotto del 15%. I capelli troppo secchi appaiono opachi e crespi. Philips Hydraprotect Salon 2000 è provvisto di un rivoluzionario sensore. La tecnologia di questo sensore fornisce un feedback automatico quando i capelli sono asciutti: inizia a funzionare ad alta temperatura per asciugare rapidamente i capelli ma passa automaticamente ad una temperatura inferiore quando i capelli sono asciutti, come segnalato dall'apposito indicatore posto sull'impugnatura. Questo sensore ad alta tecnologia unito ad un getto d'aria ultrapotente fanno di questo asciugacapelli il più rapido fra gli asciugacapelli delicati. Il risultato finale? Capelli lucidi, pieni di vita e in piena salute.

Per ulteriori informazioni su questo asciugacapelli o su altri prodotti Philips Beauty, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.philips.com/beauty.

Descrizione generale

- A** Griglia ingresso aria
- B** Interruttore oscillante per impostare la temperatura
 - ☺ Impostazione Quick-Dry
 - ☺ Impostazione Hydraprotect
 - ❄ Impostazione aria fredda
- C** Cursore on/off e getto d'aria
 - ○ = off
 - I = Getto d'aria delicato, particolarmente indicato per lo styling
 - II = Getto d'aria medio, per asciugare e per lo styling
 - III = Getto d'aria potente, per asciugare rapidamente i capelli
- D** Indicatore temperatura
- E** Gancio per appendere
- F** Diffusore

- G** Concentratore del flusso d'aria
- H** Sensore

Importante

- D** Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- D** Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini ecc.; se lo usate in bagno, staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli perché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- D** Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD) in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- D** Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- D** Non bloccate mai le aperture della griglia.
- D** In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di riaccendere l'apparecchio, controllate che la griglia non sia ostruita da capelli, cotone ecc.
- D** Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.

Come usare l'apparecchio.

Come asciugare i capelli

- 1** Inserite la spina nella presa.
- 2** Accendete l'apparecchio posizionando il cursore dell'aria sulla posizione I, II o III.
- 3** Selezionate il getto d'aria desiderato, posizionando l'apposito cursore sulla posizione I, II o III. (fig. 1)

O = Off

I = Getto d'aria delicato, particolarmente indicato per lo styling

II = Getto d'aria medio, per asciugare e per lo styling

III = Getto d'aria potente, per asciugare rapidamente i capelli.

4 Selezionate la temperatura desiderata, premendo l'apposito interruttore.

Impostazione Quick-Dry

- ☺ L'impostazione Quick-Dry permette di asciugare rapidamente i capelli molto bagnati. (fig. 2)

Vi consigliamo di usare l'impostazione Quick-Dry solo sui capelli molto bagnati, per accelerare il processo. Quando i capelli saranno quasi asciutti, il sensore abbasserà automaticamente la temperatura, per evitare di asciugare e seccare troppo i capelli.

Impostazione Hydraprotect

- ☺ L'impostazione Hydraprotect può essere usata per asciugare i capelli già parzialmente asciugati con un asciugamano. (fig. 3)
- Il sensore della temperatura controlla costantemente il grado di umidità dei capelli durante il processo di asciugatura. La temperatura viene quindi abbassata automaticamente per evitare che i capelli si secchino troppo. (fig. 4)

Controllate che non vi siano ostruzioni fra i capelli e il coperchio rosso del sensore di temperatura, per evitare il malfunzionamento dell'apparecchio.

Impostazione aria fredda

- ❄ L'impostazione aria fredda serve per fissare le acconciature appena create. (fig. 5)

Per ottenere risultati duraturi, selezionate l'impostazione aria fredda e dirigete il getto d'aria fredda sui capelli, per fissare l'acconciatura.

5 Asciugate i capelli spazzolando i capelli con l'asciugacapelli, tenendo l'apparecchio ad una certa distanza dai capelli. (fig. 6)

6 Selezionate la velocità massima del getto d'aria (III) insieme all'impostazione Quick-Dry per asciugare con la massima velocità.

- L'indicatore di temperatura mostra le condizioni dei capelli. Quando l'indicatore di temperatura inizia a lampeggiare, i capelli sono quasi asciutti. (fig. 7)
- 7** Selezionate una velocità inferiore (I-II) per asciugare i capelli corti o procedere allo styling.

Accessori

Concentratore del flusso d'aria

Il concentratore permette di dirigere il flusso direttamente alla spazzola o al pettine che state utilizzando per lo styling.

- 1** Per inserire il concentratore, basta infilarlo sull'apparecchio. (fig. 8)
- 2** Accendete l'apparecchio posizionando il cursore del getto d'aria sulla posizione I, II o III.
- 3** Asciugando i capelli con il concentratore, potete usare la spazzola o il pettine per mettere in piega i capelli. (fig. 9)
- 4** Per togliere il concentratore, tiratelo semplicemente dall'apparecchio.

Diffusore

Il diffusore è stato studiato per asciugare con la massima delicatezza i capelli lisci, mossi o ricci.

- Il diffusore eroga un getto d'aria delicato e permette di dare volume ai capelli. (fig. 10)
- 1** Inserite il diffusore sull'apparecchio. Per toglierlo, basta tirare. (fig. 11)
- Per dare volume alle radici, infilate i dentini fra i capelli, in modo tale che tocchino il cuoio capelluto. (fig. 12)
- 2** Cercate di compiere movimenti circolari con l'apparecchio, per distribuire l'aria tiepida in modo uniforme fra i capelli. (fig. 13)

Capelli mossi o ricci

D (fig. 14)

- Per la messa in piega dei capelli ricci o ondulati, tenete il diffusore ad una distanza di 10-15 cm dalla testa, e lasciate che i capelli si asciughino in modo graduale.
- Nel frattempo potete creare la vostra acconciatura preferita usando le dita oppure un pettine.
- Potete anche lavorare le ciocche fra le dita per dare forma alle onde e ai riccioli mentre li asciugate. In questo modo eviterete di ritrovarvi con i riccioli crespi oppure sformati.

Capelli lunghi

- D Per asciugare i capelli lunghi, potete mettere le ciocche di capelli sopra il diffusore. (fig. 15)
- D In alternativa potete combinare le due azioni (fig. 16)

Messa in piega e consigli per l'asciugatura

Questo è solo uno degli stili che potete ottenere facilmente e delicatamente con Hydraprotect Salon 2000. Man mano che acquisirete dimestichezza con l'asciugacapelli, scoprirete mille idee nuove per creare nuove acconciature. Basterà usare la fantasia!

- 1** Dopo aver lavato i capelli e applicato il balsamo, tamponateli con un asciugamano per eliminare l'eccesso d'acqua. Poi pettinateli con cura.
- 2** Posizionate il diffusore nei capelli in modo che i dentini tocchino il cuoio capelluto. Compiendo movimenti circolari con il diffusore, i capelli verranno sollevati verso la base del diffusore e quindi asciugati a partire dalle radici, acquistando quindi maggior volume. continuate in questo modo fino a quando le radici saranno ben asciutte.
- 3** Selezionate un getto d'aria meno potente e continuate fino ad asciugare completamente i capelli. Usate un pettine o una spazzola per mettere in piega i capelli come desiderate durante l'asciugatura.

4 Per creare maggior volume sulle punte, tenete il diffusore in posizione orizzontale e appoggiate alcune ciocche sulla base del diffusore, fra i dentini dell'aria, lasciandoli in questa posizione per alcuni secondi. Il getto d'aria delicato eviterà di rovinare i riccioli o le onde durante l'asciugatura.

5 Completate con un getto d'aria fredda per fissare l'acconciatura. Selezionate l'impostazione Cool con l'apposito interruttore e dirigete il getto d'aria fredda sui capelli, per fissare l'acconciatura.

Pulizia

Togliete sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

Non risciacquate mai l'apparecchio sotto l'acqua.

- L'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto.
- Gli accessori possono essere puliti con un panno umido oppure risciacquati sotto l'acqua del rubinetto.

Prima di pulire gli accessori, toglieteli dall'apparecchio.

- La griglia di ingresso aria può essere staccata per facilitare la pulizia. (fig. 17)

Come riporre l'apparecchio

Togliete sempre la spina dalla presa prima di riporre l'apparecchio.

- Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio.

Sostituzione

- Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.

- Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su **www.philips.com** oppure contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In caso di problemi con il vostro asciugacapelli che non possano essere risolti con l'aiuto di questa tabella localizzazione guasti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips più vicino oppure il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Può darsi che la presa alla quale avete collegato l'apparecchio non sia in funzione Controllate che la presa sia in funzione. L'apparecchio potrebbe essersi spento automaticamente a causa di un surriscaldamento. Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per qualche minuto. Prima di riaccendere l'apparecchio, controllate che la griglia non sia ostruita da cotone, capelli, ecc. Può darsi che l'apparecchio non sia adatto per la tensione alla quale è stato collegato. Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale. Il cavo di alimentazione potrebbe essere danneggiato. Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un Centro Assistenza autorizzato Philips.

Introdução

Naturalmente, um cabelo saudável contém cerca de 15% de humidade. Testes científicos comprovam que secar continuamente o cabelo numa temperatura demasiado elevada pode levar a uma secagem excessiva, provocando uma quebra do nível de humidade abaixo do nível natural de 15%. Um cabelo seco em excesso fica grosseiro e com aspecto baço e frizado. O Philips Hydraprotect Salon 2000 está equipado com um sensor único. A tecnologia de sensor indica automaticamente quando o cabelo está seco; começa a funcionar numa temperatura alta para secar rapidamente o cabelo molhado e ajusta-se depois a uma temperatura mais baixa quando o cabelo está seco, o que é assinalado pelo indicador de temperatura da pega. A tecnologia de sensor, combinada com um fluxo de ar ultra forte, torna este secador no mais rápido entre os secadores 'suaves'. O resultado final é um cabelo brilhante e nas melhores condições!

Para mais informações sobre este secador ou qualquer outro produto Philips beauty, por favor visite-nos em: www.philips.com/beauty

Descrição geral

- A** Grelha de entrada do ar
- B** Botão rotativo para regulação da temperatura
 - ☺ Secar Rápido
 - ☺ Hydraprotect
 - ❄ Ar frio
- C** Fluxo de ar e interruptor (ligar/desligar)
 - O = 'off' (desligado)
 - I = Fluxo de ar fraco especial para modelar
 - II = Fluxo de ar médio para secar e modelar
 - III = Fluxo de ar ultra forte para secagem rápida
- D** Indicador da temperatura
- E** Aro de suspensão
- F** Difusor de volume
- G** Bico concentrador

H Sensor**Importante**

- ❶ Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à corrente eléctrica local.
- ❷ Não aproxime o secador da água! Não utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. contendo água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- ❸ Para maior segurança, aconselha-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ❹ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ❺ Nunca obstrua as grelhas de entrada do ar.
- ❻ Se o secador aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar à corrente, verifique se a grelha não está obstruída por pêlos, cabelos, etc.
- ❼ Sempre que poisar o secador, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.

Utilização**Secagem**

- 1** Ligue a ficha à tomada.
- 2** Ligue o secador e seleccione a regulação I, II ou III para o fluxo de ar.
- 3** Seleccione a velocidade pretendida para o fluxo de ar no comutador I, II ou III. (fig. 1)

○ = 'Off' (desligado)

I = Fluxo de ar fraco espeical para modelar

II - Fluxo de ar médio para secar e modelar

III - Fluxo de ar extra forte para secar rápido

4 Seleccione a temperatura desejada premindo o botão rotativo.

Secar rápido

- ☺ A posição 'Secar Rápido' permite secar muito rapidamente o cabelo molhado do duche. (fig. 2)

Recomenda-se a posição 'Secar Rápido' apenas para cabelos molhados do duche para agilizar o processo de secagem. Quando o cabelo já estiver quase seco, o sensor ajusta automaticamente a temperatura para uma posição mais baixa de modo a evitar que o cabelo seque em excesso.

Regulação 'Hydraprotect'

- ☺ A regulação 'Hydraprotect' pode ser usada para secar o cabelo molhado. (fig. 3)
- O sensor da temperatura monitoriza continuamente o grau de humidade do cabelo durante o processo de secagem. A temperatura é ajustada automaticamente para um nível mais baixo, um nível de tratamento que evita o sobreaquecimento do cabelo. (fig. 4)

Certifique-se que não há nada entre o cabelo e a cobertura encarnada do sensor da temperatura para evitar um mau funcionamento do secador.

Regulação Ar Frio

- ❄ A regulação Ar Frio fixa o penteado que acabou de criar. (fig. 5)

Para que os resultados durem mais tempo, regule o botão para a posição 'Cool' e direcione um fluxo de ar frio para o cabelo para fixar o penteado.

5 Seque o cabelo efectuando movimentos de escovagem com um secador a uma pequena distância do cabelo. (fig. 6)

6 Seleccione o fluxo de ar mais elevado (III) em combinação com a regulação 'Secar Rápido' para secar ultra rapidamente.

- O indicador da temperatura mostra o estado do cabelo. Quando o indicador da temperatura começa a piscar, o cabelo está quase seco. (fig. 7)
- 7** Seleccione uma velocidade mais fraca (I ou II) para secar cabelos curtos ou para dar um geito no penteado.

Acessórios

Concentrador do ar

O bico concentrador permite direccionar o fluxo de ar directamente sobre a escova ou sobre o pente com que estiver a secar e modelar o cabelo.

- 1** Para colocar o concentrador basta encaixá-lo no secador. (fig. 8)
- 2** Ligue o secador e seleccione a regulação I, II ou III para o fluxo de ar.
- 3** Quando estiver a secar o cabelo com o concentrador, pode usar uma escova ou um pente para modelar o cabelo. (fig. 9)
- 4** Para retirar o concentrador basta puxá-lo para fora do secador.

Difusor de volume

O difusor de volume foi especialmente concebido para secar de forma suave tanto cabelos lisos como cabelos encaracolados ou ondulados.

- O difusor de volume emite um fluxo de ar suave e permite dar volume e movimento ao cabelo. (fig. 10)
- 1** Coloque o difusor, encaixando-o no secador. Para o retirar, basta puxar para fora. (fig. 11)
- Para dar volume às raízes, introduza os dentes do difusor no cabelo de modo a tocar o couro cabeludo. (fig. 12)
- 2** Efectue movimentos circulares com o secador para distribuir uniformemente o ar quente por todo o cabelo. (fig. 13)

Cabelos encaracolados ou ondulados

D (fig. 14)

- Quando estiver a trabalhar em cabelos ondulados ou frisados, mantenha o difusor a uma distância de 10-15 cm da cabeça para que o cabelo seque gradualmente.
- Enquanto isso, poderá ir penteando o cabelo com a outra mão ou com um pente.
- Também pode enrolar/esmagar madeixas de cabelo na mão para moldar caracóis ou ondas enquanto seca o cabelo. Assim, evitará que os caracóis se desmanchem ou fiquem frisados.

Cabelos compridos

- D Para secar cabelos compridos, estique as madeixas de cabelo sobre o difusor. (fig. 15)
- D Em alternativa, poderá pentear o cabelo, da raiz para as pontas, com os dentes do difusor. (fig. 16)

Sugestões para modelar e secar

Um penteado que poderá criar facilmente e de forma suave com o secador Hydraprotect Salon 2000. À medida que se for familiarizando mais com o secador, irá descobrindo muitas outras maneiras de criar grandes penteados. Basta usar a sua imaginação!

- 1** Depois de lavar e tratar o seu cabelo como habitualmente, seque-o ligeiramente com uma toalha, sem esfregar, e penteie cuidadosamente até ficar bem desembaraçado.
- 2** Coloque o difusor sobre o cabelo de modo que as extremidades dos dentes toquem no couro cabeludo. Efectuando movimentos circulares com o difusor, o cabelo será levantado para a base do difusor e os dentes de saída do ar secarão o cabelo a partir da raiz para cima. Este processo dará mais volume e corpo ao seu cabelo. Continue até sentir que o cabelo está bem seco na raiz.
- 3** Regule o fluxo de ar para uma posição mais baixa e continue até o cabelo ficar completamente seco. Use um pente ou uma escova para modelar o cabelo da forma pretendida.

4 Para criar volume nas extremidades, mantenha o difusor na posição horizontal e disponha algumas madeixas de cabelo na base do difusor, entre os dentes de saída do ar, e deixe ficar durante alguns instantes. O fluxo de ar suave evitará que os caracóis ou as ondas sejam soprados e se desmanchem durante a secagem.

5 Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado. Regule o botão para a posição 'Cool' e direcione um fluxo de ar frio sobre o cabelo para fixar o penteado.

Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre da corrente.

Nunca passe o secador por água.

- ❶ O secador pode ser limpo com um pano seco.
- ❷ Os acessórios podem ser limpos com um pano húmido ou enxaguados à torneira.

Retire os acessórios do secador antes de os limpar.

- ❸ A grelha de entrada do ar pode ser retirada para facilitar a limpeza. (fig. 17)

Arrumação

Antes de guardar desligue sempre da corrente.

- ❹ Coloque o secador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- ❺ Não enrole o fio à volta do secador.
- ❻ O secador pode ser pendurado pelo aro de suspensão.

Substituição

- ❿ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.

- ▶ Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um concessionário autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado poderão originar situações extremamente gravosas para o utilizador.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor visite o endereço da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com o seu secador e não for capaz de os resolver com a ajuda deste pequeno guia, por favor contacte o concessionário Philips mais próximo ou o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país.

Problema	Solução
O secador não funciona.	Provavelmente a tomada onde o secador está ligado não tem corrente:
	Verifique se a tomada tem corrente.
	O secador pode ter sobreaquecido e ter-se desligado automaticamente.
	Desligue o secador da corrente e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligá-lo, verifique as grelhas para se certificar que não estão obstruídas por pêlos, cabelos, etc.
	O secador pode não ser adequado para a voltagem onde está a ser ligado:
	Certifique-se que a voltagem indicada na placa de tipo do secador corresponde à voltagem do local onde estiver a usá-lo.
	O fio do secador pode estar estragado:
	Se o fio estiver estragado, só deverá ser substituído por um concessionário autorizado pela Philips.

دليل حل المشاكل

إذا واجهت مشاكل مع جهاز تجفيف الشعر ولم تتمكني من حلها من خلال دليل حل المشاكل المبين أدناه، الرجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة فيليبس لديك أو بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك.

المشكلة الحل

الجهاز لا يعمل أبداً. قابس الكهرباء الذي تم وصل الجهاز به لا يعمل.

تأكدي من صلاحية قابس الكهرباء

قد تكون حرارة الجهاز قد ارتفعت فوق الحد المطلوب وانطفأ تلقائياً

إنزعي المقبس من مقبس الكهرباء ودعيه يبرد لبضع دقائق، وقبل أن تشغليه مرة ثانية تأكدي من أن مسخن الهواء غير مسدود بزغب أو شعر...إلخ.

قد لا يكون الجهاز متوافقاً مع الفولطيات التي قمت بوصلها به.

تأكدي من استخدام نفس شدة الفولطيات المشار إليها على لوحة الجهاز التعريفية بما يتوافق مع شدة التيار المحلي المتوفر.

قد يكون كبل الكهرباء الرئيسي قد تضرر أو اهترأ ولم يعد صالحاً للاستخدام

في حال تضرر كبل الكهرباء الرئيسي يجب أن يستبدل فوراً عن طريق مركز الصيانة المرخص من قبل فيليبس.

التنظيف

إفصلي دائماً الكهرباء عن الجهاز قبل تنظيفه.

لا تغسلي الجهاز بالماء

- يمكن أن ينظف الجهاز بقماش جافة
- يمكن أن تنظف الملحقات بقطعة قماش رطبة، أو بغسلها تحت صنوبر المياه.
- إنزعي الملحقات عن الجهاز قبل تنظيفها.

- أنبوب تسخين الهواء قابل للفصل من أجل التنظيف السهل. (رسم ١٧)

التخزين

دائماً إفصلي الكهرباء عن الجهاز قبل تخزينه.

- ضعِي الجهاز في مكان آمن ودعيه يبرد
- لا تُلقي الكبل حول الجهاز
- يمكن أن يخزن الجهاز بتعليقه من حلقة التعليق

الاستبدال

- إذا تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مصدق من فيليبس أو أخصائص مؤهلين لتجنب حدوث حوادث فادحة..
- إحرصِي على إحضار الجهاز بشكل مستمر إلى مركز الصيانة المرخص من قبل فيليبس لإجراء الصيانة اللازمة أو التصليح. إن تصليح الجهاز عن طريق تقنيين غير مؤهلين، وغير حاصلين على شهادة ترخيص من فيليبس قد يشكل تهديداً لسلامة المستهلك عند استخدام الجهاز.

الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى أية خدمة أو واجهت أية مشكلة نرجو منك زيارة صفحة فيليبس على الانترنت تحت عنوان www.philips.com أو الاتصال بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك (يمكنك الحصول على رقم الهاتف من ملحق الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز خدمة الزبائن في البلد الذي تقطن فيه، إتصل بوكيل منتجات فيليبس أو إتصل بمركز خدمة فيليبس للأدوات المنزلية والعناية الشخصية.

– بإمكانك أيضاً لف خصل من الشعر بيدك لتشكيل اللغات والتجديدات أثناء عملية التجفيف. وهذا سيمنع لفات الشعر من التلبد أو التشريك.

الشعر الطويل:

- لتجفيف الشعر الطويل، بإمكانك نشر خصل الشعر على سطح موسع الحجم. (رسم ١٥)
- بإمكانك تمشيط شعرك جهة الأسفل بواسطة دبابيس موسع الحجم أثناء عملية التجفيف. (رسم ١٦)

نصائح للتصميم والتجفيف

نعرض عليك طريقة سهلة للغاية لعمل تصميم سهل باستخدام فيليبس هايدروبروتيك صالون ٢٠٠٠. نظراً لأنك أصبحت قادرة الآن على استخدام هذا الجهاز بكفاءة كبيرة، فسوف تكتشفين العديد من الطرق الأخرى لعمل تصاميمك الخاصة الممكن أن تتخيلها.

١ بعد غسيل شعرك كالمعتاد، إبدئي بتجفيفه بالمنشفة ثم مشطيه بالمشط.

٢ ضعِي موسع الحجم على شعرك بحيث تلامس رؤوس الدبابيس بشرة رأسك. ويعمل حركات دائرية بواسطة موسع الحجم، سيتم حمل الشعر باتجاه قاعدة موسع الحجم وستقوم الدبابيس بتجفيف الشعر من جذوره باتجاه الأعلى. وهذا سيمنع شعرك حجماً إضافياً، وأصلي التجفيف حتى يجف شعرك من جذوره.

٣ إضبطي تدفق الهواء على الوضعية الأقل، وواصلِي التجفيف حتى يجف شعرك تماماً. استخدمِي مشطاً أو فرشاة لعمل التصميم الذي ترغبين به أثناء تجفيف شعرك.

٤ لتوسيع حجم الشعر عند أطرافه، ضعِي موسع الحجم في وضعية أفقية وضعِي بعضاً من خصل الشعر على قاعدة موسع الحجم بين دبابيس الهواء واطركيهم لبرهة. سيمنع تدفق الهواء اللطيف اللغات أو التجديدات من التطاير وإفساد تصميم شعرك أثناء تجفيفك له.

٥ استخدمِي ضبط الهواء اللطيف لتثبيت التصميم الذي صنعته. اضبطي مفتاح الروكر على وضعية الهواء البارد ثم وجهي الهواء المتدفق بلطف على شعرك حتى يثبت تصميمك.

الملحقات

مركز تدفق الهواء

يمكنك مركز تدفق الهواء من توجيه الهواء بشكل مستقيم على الفرشاة أو المشط الذي تستخدمينه في تصميم شعرك.

صلي مركز تدفق الهواء بإطباقه على الجهاز. (رسم ٨)

١

شغلي الجهاز بوضع مفتاح ضبط تدفق الهواء على الوضعية I, II أو III.

٢

بإمكانك أثناء تجفيف شعرك باستخدام مركز تدفق الهواء أن تستعملي فرشاة أو مشط لعمل تصميم في شعرك. (رسم ٩).

٣

إفصلي مركز تدفق الهواء بسحبه عن الجهاز.

٤

موسع حجم الشعر

تم تطوير موسع حجم الشعر خصيصاً ليحفف بلطف كل من الشعر المستقيم والمجعد وحتى الملتف.

– يرسل موسع الحجم الهواء المتدفق بلطف شديد ويتيح لك عمل تصميمات شعرك الخاصة بالحجم والشكل الذي تريده. (رسم ١٠)

١

صلي موسع الحجم بإطباقه على الجهاز. إفصليه بسحبه إلى الوراء. (رسم ١١)
– لإضافة حجم إلى الجذور، أدخل الدبابيس في شعرك بلطف بحيث تلامس قشرة رأسك (رسم ١٢)

٢

إعلمي حركة دائرية بالجهاز لتنتشر الهواء الدافئ في كافة أجزاء شعرك. (رسم ١٣)

الشعر المجعد والملتف

– (رسم ١٤)

– عندما تصنعين تصميمات لشعر مجعد وملتف، ضعي موسع حجم الشعر بمسافة من ١٠-١٥ سم بعيداً عن الرأس، ثم دعي الشعر يجف بالتدرج.
– في ذاك الوقت، بإمكانك صنع التصميمات التي ترغبينها لشعرك بيدك، أو باستخدام المشط.

اختاري درجة الحرارة الملائمة بالضغط على المفتاح الهزان.

٤

وضع التجفيف السريع

⑤ وضع التجفيف السريع يمكنك من تجفيف الشعر المبلل بسرعة فائقة (رسم ٢).

ينصح باستخدام وضع التجفيف السريع فقط عندما يكون الشعر مبللاً بعد الحمام لتسريع عملية التجفيف. وعندما يكون الشعر مبللاً قليلاً يقوم المتحسس الحراري بتخفيض درجات الحرارة إلى المستوى الأدنى تلقائياً ليحمي الشعر من الجفاف الشديد.

وضع هايدروبروتيك

⑥ وضع هايدروبروتيك تستخدم لتجفيف الشعر الرطب (رسم ٣).

– يقوم المتحسس الحراري بقياس درجة رطوبة الشعر باستمرار طوال عملية التجفيف. ويتم ضبط درجة الحرارة تلقائياً إلى المستوى الأدنى وهو مستوى العناية لحماية الشعر من الجفاف الشديد (الشكل ٤).

تأكدي من عدم وجود إنسداد بين شعرك والغطاء الأحمر للمتحسس الحراري لتجنب قصور عمل الجهاز.

وضع الهواء البارد

❖ وضع الهواء البارد تثبت تصميم الشعر الذي صنعتته. (رسم ٥)

لأجل تصميم يدوم طويلاً، إضبطي مفتاح الروكر على وضعية الهواء البارد، ووجهي تدفق الهواء اللطيف نحو شعرك ليثبت تصميمك.

٥

جففي شعرك بعمل ضربات خفيفة بالفرشاة باستخدام الجهاز على مسافة قريبة من شعرك. (رسم ٦)

٦

اختاري أعلى سرعة لتدفق الهواء "III" برفقة وضع التجفيف السريع.

– يوضح مؤشر درجات الحرارة حالة الشعر. عندما يبدأ مؤشر درجات الحرارة بالوميض، فهذا يعني أن الشعر أصبح تقريباً جاف. (رسم ٧)

٧

اختاري سرعة أقل لتدفق الهواء من "I-II" لتجفيف الشعر القصير أو عمل تصميم لشعرك.

- تأكد من أن الفولطات الموضحة على الجهاز تتلائم مع شدة التيار المتوفر لديك قبل وصله بالكهرباء.
- إحفظي الجهاز بعيداً عن الماء! لا تستعملي هذا المنتج بجانب الماء أو فوق أحواض الاستحمام، أو المغاسل، أو أحواض غسل الأطباق...إلخ. عندما يستعمل في الحمام، إفصلي الكهرباء عن الجهاز بعد الانتهاء من استخدامه، وذلك لأن كثرة الماء قد تسبب مخاطر عديدة، وحتى وإن كان الجهاز مغطى.
- للمزيد من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلف "RCD"، الذي يعمل وفق شدة تيار محددة لا تزيد عن "٣٠ مايكروأمبير"، في الدارات الكهربائية التي تجهز بها الحمامات. يرجى مراجعة فني التمديدات الكهربائية القريب منك للاستفسار عن هذا الجهاز.
- إحفظي الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- إحرصي على عدم إغلاق أو سد مسخن الهواء.
- عندما ترتفع درجة حرارة الجهاز وتتجاوز المعدل الطبيعي، فإنه يفصل تلقائياً. إفصلي الكهرباء عن الجهاز ودعيه يبرد قليلاً. قبل أن تشغليه ثانية، إفحصي مسخن الهواء لتتأكدي من عدم انسدادها بزعج أو شعر...إلخ.
- لطفتي الجهاز دائماً قبل وضعه في الأسفل، حتى ولو لفترة وجيزة.

إستخدام الجهاز

التجفيف

- ١ صلي القابس في مأخذ الكهرباء
 - ٢ شغلي الجهاز باختيار وضعية تدفق الهواء عن طريق مفتاح التشغيل كاختيار: I, II, III, إلخ.
 - ٣ اختاري سرعة تدفق الهواء المرغوبة عن طريق إزاحة المفتاح على أي من الأوضاع الثلاثة التالية: I, II, III (رسم ١)
- = إطفاء
- I = تدفق هواء بطيء، يستخدم لتصاميم للشعر.
- II = تدفق هواء متوسط، يستخدم لتصاميم وتجفيف للشعر.
- III = تدفق هواء قوي جداً، يستخدم للتجفيف السريع للشعر.

مقدمة

يحتوي الشعر الطبيعي والصحي على ١٥٪ من المواد المرطبة. وقد أشارت الإختبارات العلمية أن استمرار تجفيف الشعر بدرجات حرارة عالية من الممكن أن يؤدي إلى الجفاف الشديد، بحيث يصبح مستوى المادة المرطبة للشعر أقل من ١٥٪. يصبح الشعر شديد الجفاف وذو ملمس خشن وخامل ومجعد. "فيليبس هايدروبروتيك صالون ٢٠٠٠" مجهز بمتحسس حراري فريد. يصدر المتحسس الحراري ذو التقنية المتطورة تنبيهاً عندما يكون شعرك جافاً، ويبدأ العمل عند درجة حرارة مرتفعة ليقوم بتجفيف الشعر المبلل بشكل سريع ويخفض درجات الحرارة أوتوماتيكياً عندما يصبح الشعر جافاً، وبإمكانك رؤية ذلك من خلال مؤشر درجات الحرارة على المقيض. إن تقنية المتحسس الحراري وقوة تدفق الهواء العالية تجعلان جهاز تجفيف الشعر الأسرع بين سائر الأجهزة الأخرى. والنتيجة شعر براق وتصفيف عالي الجودة.

للمزيد من المعلومات حول مجفف الشعر أو أي من منتجات فيليبس للجمال والرعاية الشخصية، تفضلنا بزيارة موقعنا على الإنترنت: www.philips.com/beauty

وصف عام

- A أنبوب مسخن الهواء
- B مفتاح هزاز لإعداد درجات الحرارة
- ☺ وضع التجفيف السريع
- ☺ وضع هايدرابروتيك
- ☼ وضع الهواء البارد
- C تدفق الهواء ومفتاح التشغيل والإطفاء
- O = إطفاء
- I = تدفق هواء بطيء، يستخدم لتصاميم للشعر.
- II = تدفق هواء متوسط، يستخدم لتصاميم وتجفيف للشعر.
- III = تدفق هواء قوي جداً، يستخدم في التجفيف السريع للشعر.
- D مؤشر درجات الحرارة
- E حلقة التعليق
- F موسع حجم الشعر
- G مركز تدفق الهواء
- H متحسس حراري

عیب یابی

چنانچه سشوار شما مشکلی داشت که با راهنمایی های این بخش عیب یابی قادر به رفع آن نبودید، لطفا با نزدیکترین مرکز خدمات فیلیپس یا Philips Customer Care در کشور خودتان تماس بگیرید.

مشکل

راه حل

دستگاه اصلا کار نمی کند.

احتمالا پریزی که دستگاه به آن وصل است برق ندارد:

ببینید که پریز برق دارد یا نه.

ممکن است دستگاه بیش از اندازه دلق شده و خود بخود خاموش گردیده:

دستگاه را از برق بکشید و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از اینکه دوباره دستگاه را به برق بزنید، شبکه ورودی هوا را بررسی کنید تا راه هوا توسط کرک، مو یا چیز دیگری مسدود نشده باشد.

شاید دستگاه با ولتاژ برقی که به آن متصل شده کار نمی کند:

مطمئن شوید ولتاژ نشان داده شده روی دستگاه با ولتاژ برق شهری یکسان باشد.

احتمالا سیم برق دستگاه آسیب دیده است:

اگر سیم برق آسیب دیده است باید حتما توسط یک مرکز مجاز خدمات فیلیپس تعویض شود.

تمیز کردن

همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه آن را از برق بکشید.

هیچ وقت دستگاه را با آب نشوئید.

دستگاه را می‌توان با یک تکه پارچه خشک تمیز کرد.
لوازم جانبی را می‌توان با یک تکه پارچه مرطوب تمیز کرد یا زیر شیر آب شست.

قبل از تمیز کردن لوازم جانبی آنها را از دستگاه جدا کنید.

شبکه ورودی هوا، برای سهولت در تمیز کردن قابل جدا شدن است. (شکل ۱۷)

نگهداری

همیشه قبل از جمع کردن دستگاه آن را از برق بکشید.

دستگاه را در یک جای مطمئن قرار دهید و بگذارید خنک شود.

سیم برق را دور دستگاه نپیچید.

دستگاه را می‌توان از حلقه آویز آن آویزان نمود.

تعویض

اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس،

تعمیرگاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.

همیشه دستگاه را برای بررسی یا تعمیر نزد یک مرکز مجاز خدمات فیلیپس ببرید. انجام تعمیرات توسط اشخاص متفرقه ممکن است برای استفاده کننده از دستگاه بسیار خطرناک باشد.

ضمانت و خدمات

چنانچه اطلاعاتی نیاز دارید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از وب سایت فیلیپس به آدرس: www.philips.com دیدن کنید یا با Philips Customer Care Centre در کشور خود تماس بگیرید (شماره تلفنهای مربوطه را می‌توانید در دفترچه ضمانت بین المللی پیدا کنید). اگر در کشور شما Customer Care Centre وجود ندارد، به فروشنده محلی فیلیپس مراجعه کنید یا با قسمت خدمات لوازم خانگی فیلیپس Personal Care BV تماس بگیرید.

- شما همچنین می توانید هنگام خشک کردن موها یک دسته از آنها را در دست خود بفشارید تا فرها و موجهای مو در عین حال که خشک می شوند، حالت هم بگیرند. این عمل از خم شدن یا وز شدن فرها جلوگیری می کند.

موهای بلند

● برای خشک کردن موهای بلند شما می توانید دسته های مو را بالای پخش کننده باد باز کنید. (شکل ۱۵)

● همچنین می توانید هنگام خشک کردن دسته های مو، آنها را با برجستگیهای روی پخش کننده باد به طرف پائین شانه کنید. (شکل ۱۶)

توصیه های در مورد حالت دادن و خشک کردن مو

در اینجا یک حالت که می توانید به راحتی آن را با سشوار ۲۰۰۰ Hydraprotect Salon فلیپس ایجاد کنید، توضیح داده شده است. هر چقدر با دستگاه بیشتر آشنا شوید روشهای متعدد دیگری که می توان حالت های زیبای مو را ایجاد کرد، پیدا می کنید. کافی است فقط از تخیل خود استفاده کنید!

۱ پس از اینکه مطابق معمول موهای خود را شستشو دادید و آهاده نمودید، با حوله به آهستگی به موهای خیس خود بزنید تا خشک شود، سپس به دقت آنها را شانه کنید.

۲ پخش کننده را در موهای خود قرار دهید بطوری که نوک برجستگیهای روی آن با پوست سر شما در تماس باشد. با حرکت دادن دایره ای پخش کننده، موها به طرف پایه پخش کننده بلند می شوند و برجستگیهای روی پخش کننده موها را از ریشه به طرف بالا خشک می کنند. بدین ترتیب موی شما پف بیشتری پیدا می کند. به خشک کردن ادامه دهید تا زمانی که موها از نزدیک ریشه خشک شوند.

۳ وزش باد را روی وضعیت پائین تر قرار داده و خشک کردن را ادامه دهید تا این که موهای شما کاملاً خشک شوند. برای دادن حالت مطلوب به موهای خود در حین خشک کردن، از یک شانه یا برس استفاده نمایید.

۴ برای اینکه در انتهای موها حالت پف ایجاد شود، پخش کننده را در حالت افقی نگهدارید و چند دسته مو را روی پایه پخش کننده بین برجستگیها قرار دهید و بگذارید مدتی در آن حالت باقی بمانند. وزش ملایم باد باعث می شود که فرها و موجهای مو هنگام خشک شدن حالت خود را از دست ندهند.

۵ در انتها برای ثابت نگه داشتن حالت مو از جریان باد خنک استفاده کنید. کلید چند حالت را روی تنظیم خنک قرار دهید و جریان باد خنک را به طرف موهای خود بگیرید تا حالت آنها ثابت بماند.

لوازم جانبی

متمركز كننده

متمركز كننده به شما اجازه مي دهد كه جريان باد را مستقيماً به طرف برس يا شانه اي كه با آن موي خود را حالت مي دهيد، هدايت كنيد.

۱ با جا زدن متمركز كننده روي دستگاه آن را وصل كنيد. (شكل ۸)

۲ با قرار دادن تنظيم وزش باد روي وضعيت ا، II يا III دستگاه را روشن كنيد.

۳ هنگامی كه موهای خود را با متمركز كننده خشك مي كنيد مي توانيد از برس يا شانه براي حالت دادن مو استفاده نھائيد. (شكل ۹)

۴ براي جدا كردن متمركز كننده، آن را بطرف بيرون بكشيد.

پخش كننده باد

پخش كننده باد طوري طراحی شده است كه هم موهای صاف و هم موهای مجعد و موج دار را به آرامي خشك مي كند.

پخش كننده باد يك جريان ملایم باد از خود بيرون مي دهد كه با آن مي توانيد پف و فرم مناسب را به موي خود بدهيد. (شكل ۱۰)

۱ براي وصل كردن پخش كننده باد كافي است آن را روي دستگاه جا بزنيد. براي جدا كردن، آن را بكشيد تا جدا شود. (شكل ۱۱)

براي اينكه موها از نزديك ريشه پف داشته باشند، سنجاقهای سر را طوري قرار دهيد كه با پوست سر شما در تماس باشند. (شكل ۱۲)

۲ دستگاه را بصورت چرخشي حركت دهيد تا باد گرم بصورت يكدست در موي شما پخش شود. (شكل ۱۳)

موهای مجعد يا موج دار
(شكل ۱۴)

- هنگام حالت دادن - موهای مجعد يا موج دار، پخش كننده باد را در فاصله ۱۵-۱۰ سانتي متر از سر خود نگهداريد تا موها بتدريج خشك شوند.

- در اين مدت مي توانيد با دست يا با استفاده از شانه به موهای خود حالت دهيد.

۴ با فشار دادن کلید چند حالت تنظیم دهای مورد نظر خود را انتخاب کنید.

- تنظیم خشک کردن سریع
- ② تنظیم خشک کردن سریع شما را قادر می سازد خیلی سریع هوای خود را که کاملاً خیس هستند خشک کنید. (شکل ۲)
- توصیه می شود از تنظیم خشک کردن سریع فقط برای سریعتر خشک شدن موهای کاملاً خیس استفاده نمائید. وقتی که موها تقریباً خشک شده باشند، سنسور به طور خودکار خود را با دهایی پائینتر تطبیق می دهد تا از خشکی بیش از حد موی شما جلوگیری شود.

- تنظیم تطبیق خودکار
- ③ از تنظیم تطبیق خودکار می توان برای خشک کردن موهای نیمه مرطوب استفاده نمود. (شکل ۳)
- سنسور دما بطور دائم بر میزان رطوبت موها در حین خشک شدن نظارت می کند. برای جلوگیری از خشک شدن بیش از اندازه موی شما، دما بطور خودکار پائین تر می آید و به دهای مطمئن می رسد. (شکل ۴)

دقت کنید هیچ مانعی بین موی شما و پوشش قرمز رنگ سنسور دما وجود نداشته باشد تا دستگاه بطور مناسب کار کند.

- تنظیم خنک
- ❖ تنظیم خنک حالت ایجاد شده مو را ثابت نگه می دارد. (شکل ۵)
- برای اینکه حالت موی شما دوام داشته باشد، کلید چند حالت را روی تنظیم خنک قرار دهید و باد خنک را به موهای خود بگیرید تا آن حالت حفظ شود.

۵ سشوار را در فاصله ای کوتاه نسبت به موی خود بگیرید و آن را همانند برس در جهت مو حرکت دهید تا موهای شما خشک شوند. (شکل ۶)

۶ برای خشک کردن فوق العاده سریع، بالاترین سرعت وزش باد (III) را همراه با تنظیم خشک کردن سریع یا مطمئن انتخاب کنید.

- نشانگر دما وضعیت مو را نشان می دهد. زمانی که نشانگر چشمک زن شد، موی شما تقریباً خشک شده است. (شکل ۷)

۷ برای خشک کردن موهای کوتاهتر یا برای حالت دادن مو، یک سرعت پائینتر وزش باد (I یا II) را انتخاب کنید.

نکات مهم

- قبل از اینکه دستگاه را به برق متصل کنید مطمئن شوید که ولتاژ نشان داده شده روی دستگاه با ولتاژ برق شهری منطقه شما یکسان باشد.
- این دستگاه را دور از آب نگهدارید! از دستگاه نزدیک یا روی وان حمام، لگن دستشویی یا ظرفشویی یا ... که پر از آب هستند استفاده نکنید. چنانچه از دستگاه در حمام استفاده می کنید. پس از استفاده آن را از برق بکشید، برای اینکه حتی اگر دشوار خاموش باشد، امکان نفوذ آب و ایجاد خطر وجود دارد.
- برای ایمنی بیشتر توصیه می کنیم یک دستگاه RCD با جریانی پائینتر از ۳۰ میلی آمپر را در مسیر جریان برق حمام نصب نمایید. اطلاعات بیشتر را از مأمور مسئول نصب بخواهید.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهدارید.
- هیچ وقت جلوی شبکه ورودی هوا را نگیرید.
- اگر دستگاه بیش از اندازه داغ شود به طور خودکار خاموش می گردد. آن را از برق بکشید و بگذارید چند دقیقه خنک شود. قبل از اینکه دوباره دستگاه را روشن کنید، شبکه را بررسی نمایید تا مطمئن شوید کرک، هو، ... راه هوا را مسدود نکرده باشد.
- همیشه قبل از اینکه دستگاه را به کناری بگذارید، آن را خاموش کنید، حتی اگر برای یک مدت کوتاه باشد.

استفاده از دستگاه

خشک کردن

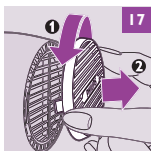
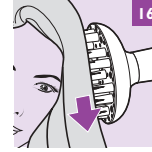
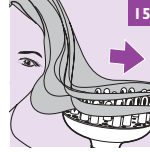
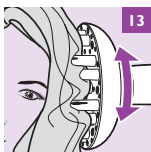
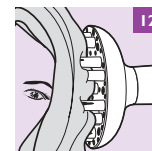
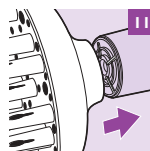
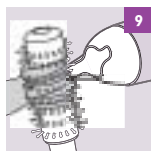
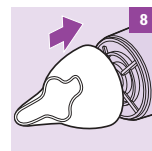
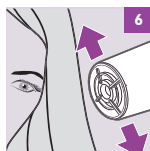
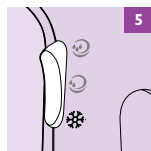
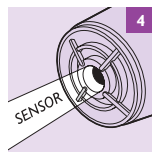
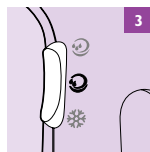
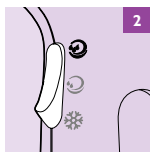
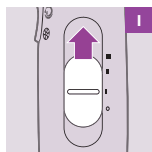
- ۱ دو شاخه را به پریز بزنید.
 - ۲ با تنظیم کلید وزش باد روی حالت I، II یا III دستگاه را روشن کنید.
 - ۳ سرعت مورد نظر برای وزش باد را با قرار دادن کلید تنظیم وزش باد روی وضعیت I، II یا III انتخاب کنید. (شکل ۱)
- = خاموش
- I = وزش باد ملایم که بخصوص برای حالت دادن هو مناسب است.
- II = وزش باد متوسط برای خشک کردن و حالت دادن هو
- III = وزش باد فوق العاده قوی برای خشک کردن سریع هو

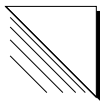
موی شاداب بطور طبیعی حدود ۱۵ درصد رطوبت دارد. آزمایشهای علمی نشان داده اند که خشک کردن مداوم مو در دمای خیلی بالا منجر به خشکی مو می گردد که در آن حالت میزان طبیعی رطوبت ۱۵ درصد پائین تر می آید. مویی که بیش از اندازه خشک شده باشد زبر، کدر و وز شده به نظر می رسد. سشوار Salon ۲۰۰۰ Hydraproduct فلیپس دارای یک سنسور منحصراً به فرد است. فن آوری سنسور واکنش خودکار سشوار را در صورت خشک شدن مو ممکن می سازد، بدین ترتیب که برای خشک کردن سریع مو، سشوار با دمای بالا شروع به کار می کند و هنگامی که موها خشک شدند به طور خودکار با دمای پائین تری به کار ادامه می دهد که این تغییر دما با نشانگر دمای روی دسته سشوار مشخص می گردد. فن آوری سنسور همراه با وزش باد فوق العاده قوی، این سشوار را در بین سشوارهای ملایم بعنوان سریعترین معرفی نموده است. نتیجه حاصله موهای زیبا و برق در حالتی ایده آل می شود!

برای اطلاعات بیشتر در باره این سشوار یا سایر محصولات آرایشی فلیپس، لطفاً از وب سایت ما به آدرس www.philips.com/beauty دیدن فرمائید.

مشخصات عمومی

- A شبکه ورودی هوا
- B کلید چند حالته برای تنظیمهای دما
 - ☉ تنظیم خشک کردن سریع
 - ☼ تنظیم تطبیق خودکار
 - ☼ تنظیم خنک
- C کلید لغزشی روشن یا خاموش کردن وزش باد
 - O = خاموش
 - I = وزش باد ملایم که بخصوص برای حالت دادن مو مناسب است.
 - II = وزش باد متوسط برای خشک کردن و حالت دادن مو
 - III = وزش باد فوق العاده قوی برای خشک کردن سریع مو
- D نشانگر دما
- E حلقه آویز
- F پخش کننده باد
- G متمرکز کننده
- H سنسور







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 29082